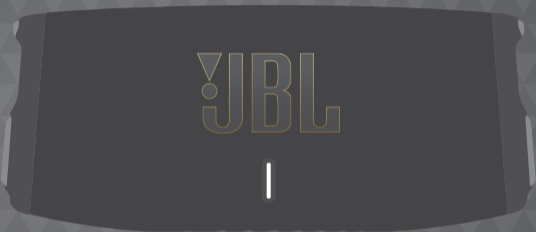


# QUICK START GUIDE

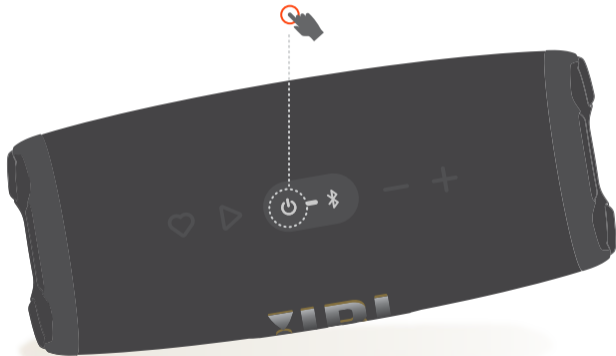
CHARGE5  
Wi-Fi



# WHAT'S IN THE BOX



# POWER ON



# APP



JBL ONE



GET IT ON  
Google Play



Download on the  
App Store

CONNECT YOUR ANDROID™ OR IOS DEVICE TO THE WI-FI NETWORK AND FOLLOW APP INSTRUCTIONS TO COMPLETE SPEAKER SETUP\*.

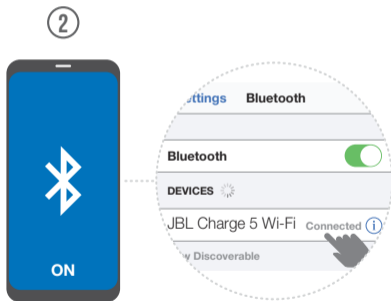
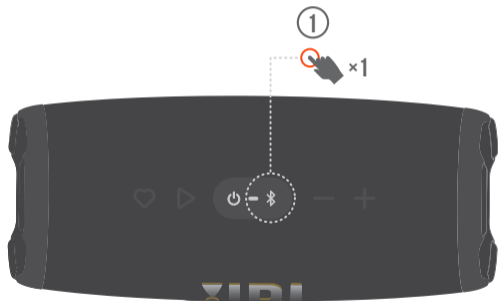
\*THE AVAILABILITY OF FEATURES WILL VARY BETWEEN COUNTRIES AND NOT ALL FEATURES MAY BE AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.

# MUSIC STREAMING

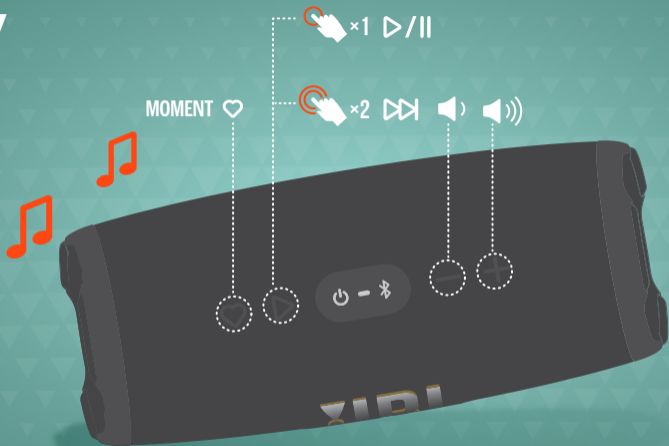


STREAM MUSIC THROUGH JBL ONE APP OR SUPPORTED MUSIC SERVICES.

# BLUETOOTH PAIRING

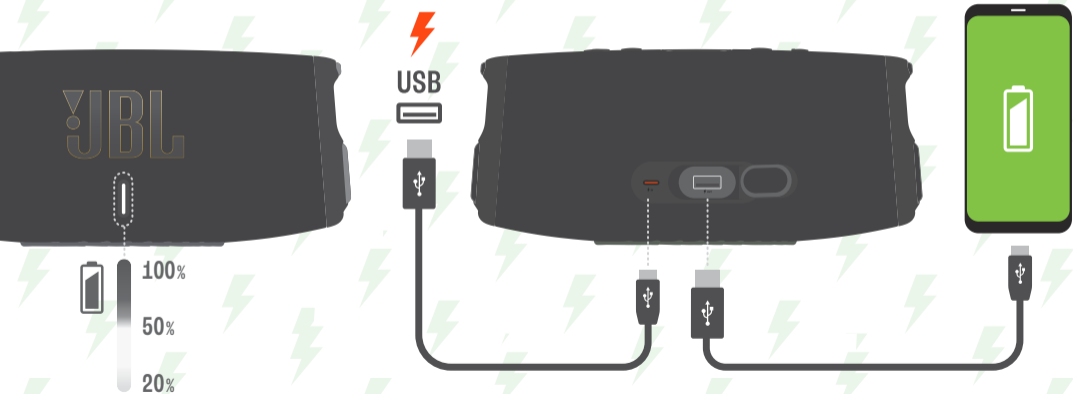


# PLAY



PRESS ♥ TO PLAY THE SET PLAYLIST AND SPEAKERS SETTING PRESET IN THE JBL ONE APP.

# CHARGING





**WATERPROOF  
DUSTPROOF  
IP67**

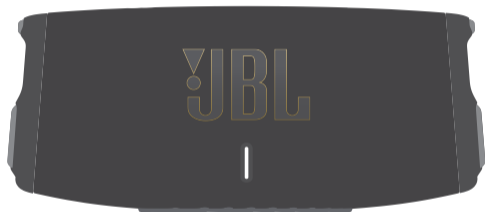
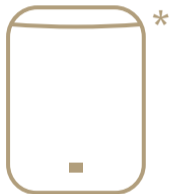


**30 MINS**



**1M**

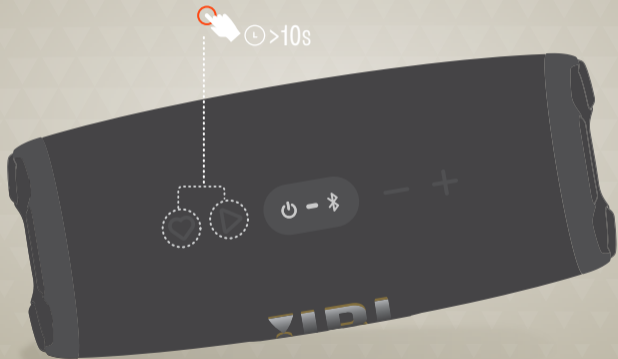
# WORKS WITH SMART HOME



\*SMART SPEAKER SOLD SEPARATELY

COMPLETE SETUP IN THE GOOGLE HOME OR AMAZON ALEXA APP.

# FACTORY RESET



# TECH SPEC



|   |  |
|---|--|
| <b>Transducer:</b>                            | 53 x 93mm woofer, 20mm tweeter                                 |
| <b>Rated output power:</b>                    | 30W RMS for woofer,<br>10W RMS for tweeter                     |
| <b>Frequency response:</b>                    | 60Hz - 20kHz   |
| <b>Signal-to-noise ratio:</b>                 | > 80dB   |
| <b>Battery type:</b>                          | Li-ion polymer 52Wh<br>(equivalent to 3.69V/14100mAh)          |
| <b>Battery charge time:</b>                   | 6hours (5V/3A)   |
| <b>Music play time:</b>                       | up to 20hours (dependent on volume level<br>and audio content) |
| <b>USB ports:</b>                             | USB Type A x1, USB Type C x1                                   |
| <b>USB charge out:</b>                        | 5V/2A(maximum)   |
| <b>Bluetooth version:</b>                     | 5.3  |
| <b>Bluetooth profile:</b>                     | AVRCP 1.5 and A2DP1.3  |
| <b>Bluetooth transmitter frequency range:</b> | 2.4GHz-2.4835GHz   |
| <b>Bluetooth transmitter power:</b>           | <13dBm (EIRP)  |
| <b>Bluetooth transmitter modulation:</b>      | GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK                                    |

|  |  |
|--|--|
| <b>5G Wi-Fi transmitter frequency range:</b>   | 5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz,<br>5.725-5.825GHz                                  |
| <b>5G Wi-Fi transmitter power:</b>             | <23dBm   |
| <b>5G Wi-Fi modulation:</b>                    | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM,<br>256QAM, 1024QAM)                              |
| <b>5G Wi-Fi network compatibility:</b>         | 802.11a/n/ac/ax  |
| <b>2.4G Wi-Fi transmitter frequency range:</b> | 2.4GHz-2.4835GHz   |
| <b>2.4G Wi-Fi transmitter power:</b>           | <20dBm   |
| <b>2.4G Wi-Fi modulation:</b>                  | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK),<br>OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM,<br>256QAM, 1024QAM) |
| <b>2.4G Wi-Fi network compatibility:</b>       | 802.11 b/g/n/ax  |
| <b>Product dimensions (W x H x D):</b>         | 223 x 97 x 94mm/8.8 x 3.8 x 3.7"   |
| <b>Net weight:</b>                             | 1.0kg/2.2lbs   |
| <b>Packaging dimensions (W x H x D):</b>       | 257 x 131 x 120mm/10.1 x 5.2 x 4.7"  |
| <b>Gross weight:</b>                           | 1.7kg/3.7lbs   |
| <b>Maximum operation temperature:</b>          | 45°C   |

## FR

**CONTENU DE LA BOÎTE | MARCHÉ | APPLICATION** (Connectez votre appareil Android™ ou iOS au réseau Wi-Fi et suivez les instructions de l'application pour terminer la configuration de l'enceinte\*). | \*La disponibilité des fonctions varie d'un pays à l'autre et les fonctions peuvent ne pas être toutes disponibles dans votre pays. | **DIFFUSION DE MUSIQUE** (Diffusez de la musique via l'application JBL One ou les services musicaux pris en charge.) | **JUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE** (Appuyez sur  pour lire la liste de lecture définie et les préréglages des enceintes dans l'application JBL One.) | **CHARGE | ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67 | FONCTIONNE AVEC LA MAISON INTELLIGENTE** (\* Enceinte intelligente vendue séparément | Terminez la configuration dans l'application Google Home ou Amazon Alexa.) | **RÉINITIALISATION D'USINE**

## SPÉC. TECHNIQUES

|  |  |
|--|--|
| Transducteur :                                 | woofer de 53 x 93 mm, tweeter de 20 mm                                     |
| Puissance de sortie nominale :                 | 30 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter                          |
| Réponse en fréquence :                         | 60 Hz - 20 kHz   |
| Rapport signal sur bruit :                     | > 80 dB  |
| Type de batterie :                             | batterie Li-ion de 52 Wh (équivalente à 3,69 V / 14 100 mAh)               |
| Temps de charge de la batterie :               | 6 heures (5 V / 3 A)   |
| Autonomie de lecture de musique :              | Jusqu'à 20 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)          |
| Prises USB :                                   | 1 USB Type A, 1 USB Type C   |
| Prise de charge USB :                          | 5 V / 2 A (maximum)  |
| Version du Bluetooth :                         | 5.3  |
| Profils Bluetooth :                            | AVRCP 1.5 et A2DP 1.3  |
| Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :  | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| Puissance de l'émetteur Bluetooth :            | < 13 dBm (PIRE)  |
| Modulation de l'émetteur Bluetooth :           | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 5G :   | 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,825 GHz                            |
| Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G :             | < 23 dBm   |
| Modulation Wi-Fi 5G :                          | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| Compatibilité réseau Wi-Fi 5G :                | 802.11a/n/ac/ax  |
| Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2.4G :           | < 20 dBm   |
| Modulation Wi-Fi 2.4G :                        | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| Compatibilité réseau Wi-Fi 2.4G :              | 802.11 b/g/n/ax  |
| Dimensions du produit (L x H x P) :            | 223 x 97 x 94 mm / 8,8 x 3,8 x 3,7"  |
| Poids net :                                    | 1,0 kg / 2,2 lbs   |
| Dimensions de l'emballage (L x H x P) :        | 257 x 131 x 120 mm / 10,1 x 5,2 x 4,7"                                     |
| Poids brut :                                   | 1,7 kg / 3,7 lbs   |
| Température de fonctionnement maximale :       | 45 °C  |

## DA

**HVAD ER DER I ÆSKEN | TÆNDER | APPEN** (Tilslut din Android™- eller iOS-enhed til wi-fi-netværket, og følg appens instruktioner for at lufdføre opsætningen af højttaleren\*. | \*Tilgængeligheden af funktioner varierer fra land til land, og muligvis er ikke alle funktioner tilgængelige i dit land.) | **STREAMING AF MUSIK** (Stream musik via JBL One-appen eller understøttede musiktjenester.) | **PARRING MED BLUETOOTH | AFSPILE** (Tryk på  for at afspille den indstillede playliste og de forendindstillede højttalerindstillinger i JBL One-appen.) | **OPLADNING | IP67-VAND/STØVTÆT | VIRKER MED SMART HOME** (\*Smart-højttaler sælges separat | Gennemfør opsætningen i Google Home- eller Amazon Alexa-appen.) | **NULSTILLING TIL FABRIKSINDSTILLINGER**

## SPECIFIKATIONER

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Transducer:                        | 53 x 93 mm woofer, 20 mm diskant-højttaler                                 |
| Nominel udgangseffekt:             | 30 W RMS til woofer, 10 W RMS til diskant-højttaler                        |
| Frekvensområde:                    | 60 Hz - 20 kHz   |
| Signal-til-støjforhold:            | > 80 dB  |
| Batteritype:                       | Li-ion-polymer 52 Wh (svarende til 3,69 V / 14.100 mAh)                    |
| Batteriopladningstid:              | 6 timer (5 V / 3 A)  |
| Musik-spilletid:                   | op til 20 timer (afhængigt af lydstrykeniveau og lydindhold)               |
| USB-porte:                         | USB Type A x1, USB Type C x1   |
| USB-oplading:                      | 5 V / 2 A (maksimum)   |
| Bluetooth-version:                 | 5.3  |
| Bluetooth-profil:                  | AVRCP 1.5 og A2DP1.3   |
| Bluetooth-senders frekvensområde:  | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| Bluetooth-sendeeffekt:             | < 13 dBm (EIRP)  |
| Bluetooth-sendemodulation:         | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| 5G wi-fi-senders frekvensområde:   | 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,825 GHz                            |
| 5G wi-fi-sendeeffekt:              | < 23 dBm   |
| 5G wi-fi-modulering:               | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| 5G wi-fi-netværkskompatibilitet:   | 802.11a/n/ac/ax  |
| 2.4G wi-fi-senderfrekvensområde:   | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| 2.4G wi-fi-sendeeffekt:            | < 20 dBm   |
| 2.4G wi-fi-modulering:             | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| 2.4G wi-fi-netværkskompatibilitet: | 802.11 b/g/n/ax  |
| Mål af produkt (B x H x D):        | 223 x 97 x 94 mm   |
| Nettovægt:                         | 1,0 kg   |
| Mål af emballage (B x H x D):      | 257 x 131 x 120 mm   |
| Bruttovægt:                        | 1,7 kg   |
| Maksimal driftstemperatur:         | 45 °C  |

## DE

**VERPACKUNGSINHALT | EINSCHALTEN | APP** (Verbinde dein Android™- oder iOS-Gerät mit dem WLAN-Netzwerk und folge den Anweisungen der App, um die Einrichtung des Lautsprechers abzuschließen\*). | \*Die Verfügbarkeit der Funktionen ist je nach Land unterschiedlich und evtl. sind nicht alle Funktionen in deinem Land verfügbar.) | **MUSIK-STREAMING** (Streame Musik über die JBL One App oder unterstützte Musikdienste.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGÄBE** (Drücke , um die voreingestellte Wiedergabeliste wiederzugeben und die Lautsprechervoreinstellung in der JBL One App auszuwählen.) | **AUFLADEN | WASSER- UND STAUBDICHT IP67 | FUNKTIONIERT MIT SMART HOME** (\*Intelligenter Lautsprecher separat erhältlich | Vollständige Einrichtung über die Google Home oder Amazon Alexa App.) | **RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN**

## TECHNISCHE DATEN

|  |  |
|--|--|
| Lautsprechertreiber:                           | 53 x 93 mm Tieftöner, 20 mm Hochtöner                                      |
| Nennausgangsleistung:                          | 30 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner                             |
| Frequenzbereich:                               | 60 Hz - 20 kHz   |
| Rauschabstand:                                 | > 80 dB  |
| Akku-Typ:                                      | Lithium-Ionen-Akku 52 Wh (entspricht 3,69 V/14.100 mAh)                    |
| Akkuladedaure:                                 | 6 Stunden (5 V/3 A)  |
| Musikwiedergabezeit:                           | Bis zu 20 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)                |
| USB-Anschlüsse:                                | 1x USB-A, 1x USB-C   |
| USB-Ladeausgang:                               | 5 V/2 A (maximal)  |
| Bluetooth-Version:                             | 5.3  |
| Bluetooth-Profil:                              | AVRCP 1.5 und A2DP1.3  |
| Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: | 2,4 - 2,4835 GHz   |
| Bluetooth-Übertragungsleistung:                | <13 dBm (EIRP)   |
| Bluetooth-Übertragungsmodulation:              | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| 5G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich:           | 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz                      |
| 5G WLAN-Übertragungsleistung:                  | <23 dBm  |
| 5G WLAN-Modulation:                            | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| 5G WLAN-Netzwerkkompatibilität:                | 802.11a/n/ac/ax  |
| 2,4G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich:         | 2,4 - 2,4835 GHz   |
| 2,4G WLAN-Übertragungsleistung:                | <20 dBm  |
| 2,4G WLAN-Modulation:                          | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| 2,4G WLAN-Netzwerkkompatibilität:              | 802.11 b/g/n/ax  |
| Produktabmessungen (B x H x T):                | 223 x 97 x 94 mm   |
| Nettogewicht:                                  | 1,0 kg   |
| Verpackungsabmessungen (B x H x T):            | 257 x 131 x 120 mm   |
| Bruttogewicht:                                 | 1,7 kg   |
| Maximale Betriebstemperatur:                   | 45 °C  |

## EL

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ANAMMA | ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Συνδέστε τη συσκευή σας Android™ ή iOS στο δίκτυο Wi-Fi και ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ηχείου\*. | \*Η διαθεσιμότητα των λειτουργιών διαφέρει από χώρα σε χώρα και ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες στη χώρα σας.) | **STREAMING ΜΟΥΣΙΚΗΣ** (Κάντε streaming μουσικής μέσω της εφαρμογής JBL One ή των υποστηριζόμενων μουσικών υπηρεσιών.) | **ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** (Πιέστε ♥ για να αναπαραγάγετε την καθορισμένη λίστα αναπαραγωγής και την προεπιλεγμένη ρύθμιση ηχείων στην εφαρμογή JBL One.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ | ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP67 | ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΤΟ SMART HOME** (\*Το Έξυπνο ηχείο μιλάει και χειριζόμαστε | Ολοκληρώστε τη ρύθμιση στην εφαρμογή Google Home ή Amazon Alexa.) | **ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ**

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

**Μετατροπέας:** 53 x 93mm γούφερ, 20mm τούιτερ  
**Ονομαστική ισχύς εξόδου:** 30W RMS για το γούφερ, 10W RMS για το τούιτερ  
**Συχνότητα απόκρισης:** 60Hz-20kHz  
**Αναλογία σήματος προς θόρυβο:** >80dB  
**Τύπος μπαταρίας:** Πολυμερή ιόντα λιθίου 52Wh (ισοδύναμο με 3,69V/14.100mAh)

**Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:** 6 ώρες (5V/3A)  
**Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:** έως 20 ώρες (ανάλογα με το επίπεδο έντασης και το ακουστικό περιεχόμενο)

**Θύρες USB:** USB Type A x1, USB Type C x1  
**Έξοδος φόρτισης USB:** 5V/2A (μέγιστο)  
**Έκδοση Bluetooth:** 5.3  
**Προφίλ Bluetooth:** AVRCP 1.5 και A2DP1.3  
**Εύρος συχνότητας πομπού Bluetooth:** 2,4GHz-2,4835GHz  
**Ισχύς πομπού Bluetooth:** <13dBm (EIRP)  
**Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:** GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
**Εύρος συχνότητας πομπού 5G Wi-Fi:** 5,15-5,35GHz, 5,470-5,725GHz, 5,725-5,825GHz  
**Ισχύς πομπού 5G Wi-Fi:** <23dBm  
**Διαμόρφωση 5G Wi-Fi:** OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**Συμβατότητα δικτύου Wi-Fi 5G:** 802.11a/n/ac/ax  
**Εύρος συχνότητας πομπού 2,4G Wi-Fi:** 2,4GHz-2,4835GHz  
**Ισχύς πομπού 2,4G Wi-Fi:** <20dBm  
**Διαμόρφωση Wi-Fi 2,4G:** DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**Συμβατότητα δικτύου Wi-Fi 2,4G:** 802.11 b/g/n/ax  
**Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):** 223 x 97 x 94mm/8,8 x 3,8 x 3,7"  
**Καθαρό βάρος:** 1,0kg/2,2lbs  
**Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):** 257 x 131 x 120mm/10,1 x 5,2 x 4,7"  
**Μικτό βάρος:** 1,7kg/3,7lbs  
**Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:** 45°C

## ES

**CONTENIDO DE LA CAJA | ENCENDER | APLICACIÓN** (Conecta tu dispositivo Android™ o iOS a la red Wi-Fi y sigue las instrucciones de la aplicación para completar la configuración del altavoz\*. | \*La disponibilidad de las funciones varía entre países y es posible que no todas las funciones estén disponibles en tu país.) | **TRANSMISIÓN DE MÚSICA** (Transmite música a través de la aplicación JBL One o de servicios de música compatibles.) | **CONEXIÓN BLUETOOTH | REPRODUCIR** (Pulsa ♥ para reproducir la playlist establecida y la configuración de los altavoces preestablecida en la aplicación JBL One.) | **CARGA | RESISTENCIA AL AGUA Y AL POLVO IP67 | FUNCIONA CON SMART HOME** (\*El altavoz inteligente se vende por separado | Completa la configuración en la aplicación de Google Home o Amazon Alexa.) | **RESTABLECIMIENTO A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA**

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

**Transductor:** 53 x 93 mm altavoz de graves, 20 mm altavoz de agudos  
**Potencia nominal de salida:** 30 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos  
**Intervalo de frecuencias:** 60 Hz-20 kHz  
**Relación señal-ruido:** > 80 dB  
**Tipo de batería:** Polímero de iones de litio 52 Wh (equivalente a 3,69 V/14 100 mAh)

**Tiempo de carga de la batería:** 6 horas (5 V/3 A)  
**Tiempo de reproducción de música:** hasta 20 horas (dependiendo del nivel de volumen y del contenido de audio)

**Puertos USB:** USB tipo A x1, USB tipo C x1  
**Salida de carga USB:** 5 V/2 A (máximo)  
**Versión Bluetooth:** 5.3  
**Perfil de Bluetooth:** AVRCP 1.5 y A2DP 1.3  
**Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:** 2,4 GHz-2,4835 GHz  
**Potencia del transmisor Bluetooth:** < 13 dBm (EIRP)  
**Modulación del transmisor Bluetooth:** GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
**Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 5G:** 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,825 GHz  
**Potencia del transmisor Wi-Fi 5G:** < 23 dBm  
**Modulación de Wi-Fi 5G:** OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**Compatibilidad de red Wi-Fi 5G:** 802.11a/n/ac/ax  
**Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 2,4G:** 2,4 GHz-2,4835 GHz  
**Potencia del transmisor Wi-Fi 2,4G:** < 20 dBm  
**Modulación de Wi-Fi 2,4G:** DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**Compatibilidad de red Wi-Fi 2,4G:** 802.11 b/g/n/ax  
**Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):** 223 x 97 x 94 mm/8,8 x 3,8 x 3,7"  
**Peso neto:** 1,0 kg/2,2 lbs  
**Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):** 257 x 131 x 120 mm/10,1 x 5,2 x 4,7"  
**Peso bruto:** 1,7 kg/3,7 lbs  
**Temperatura máxima de funcionamiento:** 45 °C

## FI

**PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | VIRRAN KYTKENTÄ | SOVELLUS** (Yhdistä Android™- tai iOS-laitteesi Wi-Fi-verkkoon ja noudata sovelluksen ohjeita kaiuttimen asennuksen suorittamiseksi\*. | \*Ominaisuuksien saatavuus vaihtelee maittain, eivätkä kaikki ominaisuudet välttämättä ole saatavilla maassasi.) | **MUSIIKIN SUORATOISTO** (Suoratoistaa musiikkia JBL One -sovelluksen tai tuettujen musiikkipalveluiden välityksellä.) | **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | TOISTA** (Paina ♥ toistaaksesi asetetun soittolistan ja kaiuttimien esiasetuksen JBL One -sovelluksessa.) | **LATAUTUU | VEENPITÄVÄ PÖLYTIIVIS IP67 | TOIMII ÄLYKKÄÄN KODIN KANSSA** (\*Älykaiuttimen myydyksiä erikseen | Täydellinen asennus Google Home- tai Amazon Alexa -sovelluksessa.) | **TEHDASASETUSTEN PALAUTUS**

## TEKNISET TIEDOT


**Elementit:** 53 x 93mm:n basso, 20mm:n diskantti  
**Nimellinen lähtöteho:** 30W RMS bassoelementille, 10W RMS diskantille  
**Taajuusalue:** 60Hz-20kHz  
**Signaali-kohinasuhde:** > 80dB  
**Akkutyypit:** Li-ionipolymeeri 52Wh (vastaa 3,69V/14 100mAh)  
**Akun latausaika:** 6 tuntia (5V/3A)  
**Musiikin toistoaika:** jopa 20 tuntia (riippuen äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)

**USB-portit:** USB-tyyppi A x1, USB-tyyppi C x1  
**USB-latauslähtö:** 5V/2A (maks.)  
**Bluetooth-versio:** 5.3  
**Bluetooth-profiili:** AVRCP 1.5 ja A2DP1.3  
**Bluetooth-lähettimen taajuusalue:** 2,4GHz-2,4835GHz  
**Bluetooth-lähettimen teho:** < 13dBm (EIRP)  
**Bluetooth-lähettimen modulaatio:** GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
**5G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue:** 5,15-5,35GHz, 5,470-5,725GHz, 5,725-5,825GHz  
**5G Wi-Fi-lähettimen teho:** < 23dBm  
**5G Wi-Fi-modulaatio:** OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**5G Wi-Fi-verkkoyhteensopivuus:** 802.11a/n/ac/ax  
**2.4G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue:** 2,4GHz-2,4835GHz  
**2.4G Wi-Fi-lähettimen teho:** < 20dBm  
**2.4G Wi-Fi-modulaatio:** DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**2.4G Wi-Fi-verkkoyhteensopivuus:** 802.11 b/g/n/ax  
**Tuotteen mitat (L x K x S):** 223 x 97 x 94mm/8,8 x 3,8 x 3,7"  
**Nettopaino:** 1,0kg/2,2lbs  
**Pakkauksen mitat (L x K x S):** 257 x 131 x 120mm/10,1 x 5,2 x 4,7"  
**Bruttopaino:** 1,7kg/3,7lbs  
**Maksimi käyttölämpötila:** 45°C

## HU

**A DOBOZ TARTALMA | BEKAPCSOLÁS | ALKALMAZÁS** (Csatlakoztassa Android™ vagy iOS rendszerű eszközét a Wi-Fi hálózathoz és kövesse az alkalmazás utasításait a hangszóró beállításának befejezéséhez.\* | \*A funkciók elérhetősége országonként eltérő, és előfordulhat, hogy nem minden funkció érhető el az Ön országában.) | **ZENE STREAMELÉSE** (Streameljen zenét a JBL One alkalmazáson vagy a támogatott zenei szolgáltatókon keresztül.) | **BLUETOOTH PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS** (Nyomja meg az  gombot a beállított lejátszási lista és a JBL One alkalmazásban beállított hangszóróbeállítások lejátszásához.) | **TÖLTÉS | VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67 | SMART HOME RENDSZERREL HASZNÁLHATÓ** (\*Az intelligens hangszóró külön kapható | Végezze el a beállítást a Google Home vagy az Amazon Alexa alkalmazásban.) | **GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS**

## MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Transzduktor:                   | 53 x 93mm-es mélyszugárzó, 20mm-es magassugárzó                   |
| Névleges kimeneti teljesítmény: | 30W RMS (mélyszugárzó), 10W RMS (magassugárzó)                    |
| Frekvenciaválasz:               | 60Hz-20kHz  |
| Jel-zaj arány:                  | >80dB   |
| Akkumulátor típus:              | Li-ion polimer 52Wh (3.69V/14,100mAh-nak megfelelő)               |
| Akkumulátor töltési idő:        | 6 óra (5V/3A)   |
| Zenelejátszási idő:             | akár 20 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően) |

|  |  |
|--|--|
| USB portok:                            | USB A típus x1, USB C típus x1                   |
| USB töltés:                            | 5V/2A (maximum)                                  |
| Bluetooth-verzió:                      | 5.3  |
| Bluetooth-profil:                      | AVRCP 1.5 és A2DP1.3                             |
| Bluetooth jeladó frekvenciatartománya: | 2.4GHz-2.4835GHz                                 |
| Bluetooth jeladó teljesítmény:         | <13dBm (EIRP)                                    |
| Bluetooth jeladó moduláció:            | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK                           |
| 5G-s Wifi-adó frekvenciatartománya:    | 5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz, 5.725-5.825GHz     |
| 5G-s Wifi-adó teljesítménye:           | <23dBm   |
| 5G-s Wifi-moduláció:                   | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |

|  |  |
|--|--|
| Kompatibilitás az 5G-s Wifi- hálózattal: | 802.11a/n/ac/ax  |
| 2.4G-s Wifi-adó frekvenciatartománya:    | 2.4GHz-2.4835GHz   |
| 2.4G-s Wifi-adó teljesítménye:           | <20dBm   |
| 2.4G-s Wifi-moduláció:                   | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Kompatibilitás az 2.4G-s Wifi- hálózattal: | 802.11 b/g/n/ax                     |
| Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):              | 223 x 97 x 94mm/8,8 x 3,8 x 3,7"    |
| Nettó tömeg:                               | 1,0kg/2,2lbs                        |
| Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):              | 257 x 131 x 120mm/10,1 x 5,2 x 4,7" |
| Bruttó tömeg:                              | 1,7kg/3,7lbs                        |
| Maximális üzemi hőmérséklet:               | 45°C                                |

## IT

**CONTENUTO DELLA COFEZIONE | ACCENSIONE | APP** (Collega il tuo dispositivo Android™ o iOS alla rete Wi-Fi e segui le istruzioni dell'app per completare la configurazione dello speaker\*.) | \*La disponibilità delle funzioni varia a seconda dei paesi e non tutte le funzioni potrebbero essere disponibili nel tuo paese.) | **STREAMING DI MUSICA** (Riproduci musica in streaming tramite l'app JBL One o i servizi musicali supportati.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH | PLAY** (Premi  per riprodurre la playlist impostata e per le configurazioni preimpostate dello speaker nell'app JBL One.) | **RICARICA | WATERPROOF & DUSTPROOF IP67 | FUNZIONA CON LA SMART HOME** (\*Smart speaker venduto separatamente | Completa la configurazione nell'app Google Home o Amazon Alexa.) | **RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE**

## SPECIFICHE TECNICHE

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Trasduttore:                        | 53 x 93mm woofer, 20mm tweeter   |
| Potenza nominale in uscita:         | 30W RMS per il woofer, 10W RMS per il tweeter                          |
| Risposta in frequenza:              | 60Hz-20kHz   |
| Rapporto segnale-rumore:            | > 80dB   |
| Tipo di batteria:                   | Polimero agli ioni di litio 52Wh (equivalente a 3,69V/14,100mAh)       |
| Tempo di carica della batteria:     | 6 ore (5V/3A)  |
| Autonomia in riproduzione musicale: | fino a 20 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio) |

|   |  |
|---|--|
| Porte USB:  | USB Type A x1, USB Type C x1   |
| Uscita USB per la ricarica:                           | 5V/2A (massimo)  |
| Versione Bluetooth:                                   | 5.3  |
| Profilo Bluetooth:                                    | AVRCP 1.5 e A2DP1.3  |
| Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:  | 2.4GHz-2.4835GHz   |
| Potenza del trasmettitore Bluetooth:                  | <13dBm (EIRP)  |
| Modulazione del trasmettitore Bluetooth:              | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 5G:   | 5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz, 5.725-5.825GHz                               |
| Potenza del trasmettitore Wi-Fi 5G:                   | <23dBm   |
| Modulazione Wi-Fi 5G:                                 | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| Compatibilità di rete Wi-Fi 5G:                       | 802.11a/n/ac/ax  |
| Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: | 2.4GHz-2.4835GHz   |
| Potenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G:                 | <20dBm   |
| Modulazione Wi-Fi 2.4G:                               | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Compatibilità di rete Wi-Fi 2.4G:    | 802.11 b/g/n/ax                     |
| Dimensioni del prodotto (L x A x P): | 223 x 97 x 94mm/8,8 x 3,8 x 3,7"    |
| Peso netto:                          | 1,0kg/2,2lbs                        |
| Dimensioni dell'imballo (L x A x P): | 257 x 131 x 120mm/10,1 x 5,2 x 4,7" |
| Peso lordo:                          | 1,7kg/3,7lbs                        |
| Temperatura d'esercizio massima:     | 45°C                                |

## NL

**VERPAKKINGSINHOUD | INSCHAKELEN | APP** (Verbind je Android™- of iOS-apparaat met het wifi-netwerk en volg de app-instructies om de luidsprekerconfiguratie\* te voltooien. | \* De beschikbaarheid van functies verschilt per land en mogelijk zijn niet alle functies beschikbaar in je land.) | **MUZIEK STREAMEN** (Stream muziek via de JBL One-app of ondersteunde muziekservices.) | **BLUETOOTH KOPPELEN | AF SPELEN** (Druk op  om de ingestelde afspeellijst en luidsprekerinstellingen af te spelen die vooraf zijn ingesteld in de JBL One-app.) | **OPLADEN | WATERDICHT STOFDICHT IP67 | WERKT MET SMARTHOME** (\* Smart luidspreker apart verkrijgbaar | Voltooi de installatie in de Google Home- of Amazon Alexa-app.) | **FABRIEKINSTELLINGEN**

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Omvormer:                  | 53 x 93mm woofer, 20mm tweeter                            |
| Nominaal uitgangsvermogen: | 30W RMS voor woofer, 10W RMS voor tweeter                 |
| Frequentierespons:         | 60Hz-20kHz  |
| Signaal-ruisverhouding:    | >80dB   |
| Type batterij:             | Li-ion polymeer 52Wh (gelijk aan 3,69V/14,100mAh)         |
| Opladtid batterij:         | 6 uur (5V/3A)   |
| Muziekspeelijd:            | tot 20 uur (afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud) |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| USB-poorten:                       | USB Type A x1, USB Type C x1                     |
| USB-spanning:                      | 5V/2A (maximum)                                  |
| Bluetooth-versie:                  | 5.3  |
| Bluetooth-profiel:                 | AVRCP 1.5 en A2DP1.3                             |
| Frequentiebereik Bluetooth-zender: | 2,4GHz-2,4835GHz                                 |
| Vermogen Bluetooth-zender:         | <13dBm (EIRP)                                    |
| Modulatie Bluetooth-zender:        | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK                           |
| Frequentiebereik 5G Wi-Fi-zender:  | 5,15-5,35GHz, 5,470-5,725GHz, 5,725-5,825GHz     |
| 5G Wi-Fi-zendervermogen:           | <23dBm   |
| 5G Wi-Fi-modulatie:                | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |

|  |  |
|--|--|
| 5G Wi-Fi-netwerkcompatibiliteit:         | 802.11a/n/ac/ax  |
| Frequentiebereik 2.4G Wi-Fi transmitter: | 2,4GHz-2,4835GHz   |
| 2.4G Wi-Fi-zendervermogen:               | <20dBm   |
| 2.4G Wi-Fi-modulatie:                    | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 2.4G Wi-Fi-netwerkcompatibiliteit: | 802.11 b/g/n/ax                     |
| Productafmetingen (B x H x D):     | 223 x 97 x 94mm/8,8 x 3,8 x 3,7"    |
| Netto gewicht:                     | 1,0kg/2,2lbs                        |
| Afmetingen verpakking (B x H x D): | 257 x 131 x 120mm/10,1 x 5,2 x 4,7" |
| Bruto gewicht:                     | 1,7kg/3,7lbs                        |
| Maximale draaijtemperatuur:        | 45 °C                               |

## NO

**DETTE ER I ESKEN | STRØM PÅ | APP** (Koble Android™- eller iOS-enheten din til wifi-nettverket og følg anvisningene i appen for å fullføre høyttaleroppsettet\*). | \*Funksjonenes tilgjengelighet vil variere mellom land, og det kan hende ikke alle funksjonene er tilgjengelige i landet du bor i.) | **MUSIKKSTRØMMING** (Strøm musikk gjennom JBL One App eller stølled musikkjenester.) | **BLUETOOTH-PARING | SPILL** (Trykk på ♥ for å spille de den angitte spillelisten med høyttalernes forhåndsinnstilling i JBL One App.) | **LADER | VANNTETT STØVTETT IP67 | FUNGERER MED SMART HOME** (\*Smart høyttaler selges separat | Fullfør konfigureringen i Google Home eller Amazon Alexa-appen.) | **FABRIKKTILBAKESTILLING**

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Høyttalerelementer:                 | 53 x 93 mm basshøyttaler, 20 mm diskant høyttaler                          |
| Nominell effekt:                    | 30 W RMS for basshøyttaler, 10 W RMS for diskant høyttaler                 |
| Frekvensrespons:                    | 60 Hz - 20 kHz   |
| Signal-til-støy-forhold:            | > 80 dB  |
| Batteritype:                        | Li-ion-polymer 52 Wh (tilsvarer 3,69 V / 14100 mAh)                        |
| Ladetid for batteri:                | 6 timer (5 V / 3 A)  |
| Musikkspillingstid:                 | opptil 20 timer (avhenger av volumnivå og lydinnhold)                      |
| USB-porter:                         | USB type A x1, USB type C x1   |
| USB-lading ut:                      | 5 V / 2 A (maks.)  |
| Bluetooth-versjon:                  | 5.3  |
| Bluetooth-profil:                   | AVRCP 1.5 og A2DP 1.3  |
| Bluetooth-senderens frekvensområde: | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| Bluetooth-sendereffekt:             | <13 dBm (EIRP)   |
| Modulasjon for Bluetooth-sender:    | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| 5G wifi-senderfrekvensområde:       | 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz                      |
| 5G wifi-sendereffekt:               | <23 dBm  |
| 5G wifi-modulering:                 | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| 5G wifi-nettverkskompatibilitet:    | 802.11a/n/ac/ax  |
| 2.4G wifi-senderfrekvensområde:     | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| 2.4G wifi-sendereffekt:             | <20 dBm  |
| 2.4G wifi-modulering:               | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| 2.4G wifi-nettverkskompatibilitet:  | 802.11 b/g/n/ax  |
| Produktmål (B x H x D):             | 223 x 97 x 94 mm / 8,8 x 3,8 x 3,7"  |
| Nettvekt:                           | 1,0 kg / 2,2 pund  |
| Emballasje dimensjoner (B x H x D): | 257 x 131 x 120 mm / 10,1 x 5,2 x 4,7"                                     |
| Bruttovekt:                         | 1,7 kg / 3,7 pund  |
| Maks driftstemperatur:              | 45°C   |

## PL

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | WŁ. ZASILANIA | APLIKACJA** (Połącz urządzenie z systemem Android™ lub iOS z siecią Wi-Fi i wykonaj polecenia wyświetlane przez aplikację, aby przeprowadzić konfigurację głośników\*). | \*Dostępność funkcji zależy od kraju, dlatego nie wszystkie funkcje mogą być dostępne w kraju użytkownika.) | **STRUMIENIOWANIE MUZYKI** (Strumieniuj muzykę za pomocą aplikacji JBL One lub wspieranego serwisu muzycznego.) | **PAROWANIE BLUETOOTH | ODTWARZAJ** (Naciśnij ♥, aby odzwierciedlić listę odtwarzania zgodnie ze wstępnymi ustawieniami głośników w aplikacji JBL One.) | **ŁADOWANIE | WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67) | OBSŁUGUJE INTELIGENTNE URZĄDZENIA W DOMU** (\*Głośnik inteligentny jest sprzedawany oddzielnie | Przeprowadź konfigurację w aplikacji Google Home lub Amazon Alexa.) | **PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH**

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|  |  |
|--|--|
| Przetwornik:                             | Głośnik niskotonowy 53 x 93 mm, głośnik wysokotonowy 20 mm                 |
| Znamionowa moc wyjścia:                  | 30 W RMS dla głośnika niskotonowego, 10 W RMS dla głośnika wysokotonowego  |
| Pasma przenoszenia:                      | 60 Hz - 20 kHz   |
| Stosunek sygnału do szumu:               | >80 dB   |
| Akumulator:                              | Bateria litowo-polimerowa 52 Wh (odpowiednik 3,69 V/14 100 mAh)            |
| Czas ładowania akumulatora:              | 6 godzin (5 V/3 A)   |
| Czas odtwarzania muzyki:                 | do 20 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio)                 |
| Porty USB:                               | USB typu A x1, USB typu C x1   |
| Wyjście USB do zasilania:                | 5 V, 2 A (maks.)   |
| Wersja Bluetooth:                        | 5.3  |
| Profil Bluetooth:                        | AVRCP 1.5 oraz A2DP1.3   |
| Pasma przenoszenia nadajnika Bluetooth:  | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| Moc nadajnika Bluetooth:                 | <13 dBm (EIRP)   |
| Modulacja nadajnika Bluetooth:           | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| Czas czułości nadajnika Wi-Fi 5G:        | 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz                      |
| Moc nadajnika Wi-Fi 5G:                  | <23 dBm  |
| Modulacja Wi-Fi 5G:                      | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| Zgodność ze standardem Wi-Fi 5G:         | 802.11a/n/ac/ax  |
| Zakres czułości nadajnika Wi-Fi 2.4G:    | 2,4 GHz - 2,4835 GHz   |
| Moc nadajnika Wi-Fi 2.4G:                | <20 dBm  |
| Modulacja Wi-Fi 2.4G:                    | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| Zgodność ze standardem Wi-Fi 2.4G:       | 802.11 b/g/n/ax  |
| Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):   | 223 x 97 x 94 mm (8,8" x 3,8" x 3,7")                                      |
| Masa netto:                              | 1,0 kg (2,2 funta)   |
| Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.): | 257 x 131 x 120 mm (10,1" x 5,2" x 4,7")                                   |
| Masa brutto:                             | 1,7 kg (3,7 funta)   |
| Maks. temperatura robocza:               | 45°C   |

## PT-BR

**CONTEÚDO DA CAIXA | LIGA | APLICATIVO** (Conecte seu dispositivo Android™ ou iOS à rede Wi-Fi e siga as instruções do aplicativo para concluir a configuração da caixa de som\*). | \*A disponibilidade dos recursos varia entre os países e nem todos os recursos podem estar disponíveis em seu país.) | **STREAMING DE MÚSICA** (Transmita música através do aplicativo JBL One ou serviços de música compatíveis.) | **EMPARELHAMENTO BLUETOOTH | PLAY** (Pressione ♥ para reproduzir a lista de reprodução definida e as configurações de alto-falantes predefinidas no aplicativo JBL One.) | **CARREGANDO | IMPERMEÁVEL À PROVA DE POEIRA IP67 | FUNCIONA COM SMART HOME** (\*Caixa de som inteligente vendida separadamente | Conclua a configuração no aplicativo Google Home ou Amazon Alexa.) | **RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA**

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|   |  |
|---|--|
| Transdutor:                                       | woofers de 53 x 93mm, tweeter de 20mm                                      |
| Potência de saída nominal:                        | 30W RMS para woofer, 10W RMS para tweeter                                  |
| Resposta de frequência:                           | 60Hz - 20kHz   |
| Relação sinal-ruído:                              | >80dB  |
| Tipo de bateria:                                  | Polímero de íons de lítio 52Wh (equivalente a 3,69V/14.100mAh)             |
| Tempo de carga da bateria:                        | 6 horas (5V/3A)  |
| Tempo de reprodução de música:                    | até 20 horas (dependendo do nível de volume e conteúdo de áudio)           |
| Portas USB:                                       | USB Tipo A x1, USB Tipo C x1   |
| Carregamento USB:                                 | 5V/2A(máximo)  |
| Versão Bluetooth:                                 | 5.3  |
| Perfil Bluetooth:                                 | AVRCP 1.5 e A2DP1.3  |
| Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth: | 2,4GHz-2,4835GHz   |
| Potência de transmissão Bluetooth:                | <13dBm (EIRP)  |
| Modulação de transmissão Bluetooth:               | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| Faixa de frequência do transmissor Wi-Fi 5G:      | 5,15-5,35GHz, 5,470-5,725GHz, 5,725-5,825GHz                               |
| Potência do transmissor Wi-Fi 5G:                 | <23dBm   |
| Modulação Wi-Fi 5G:                               | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| Compatibilidade de rede Wi-Fi 5G:                 | 802.11a/n/ac/ax  |
| Faixa de frequência do transmissor Wi-Fi 2.4G:    | 2,4GHz-2,4835GHz   |
| Potência do transmissor Wi-Fi 2.4G:               | <20dBm   |
| Modulação Wi-Fi 2.4G:                             | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| Compatibilidade de rede Wi-Fi 2.4G:               | 802.11 b/g/n/ax  |
| Dimensões do produto (L x A x P):                 | 223 x 97 x 94mm/8,8 x 3,8 x 3,7"   |
| Peso líquido:                                     | 1,0kg/2,2lbs   |
| Dimensões da embalagem (L x A x P):               | 257 x 131 x 120mm/10,1 x 5,2 x 4,7"  |
| Peso bruto:                                       | 1,7kg/3,7lbs   |
| Temperatura máxima de uso:                        | 45°C   |



## SV

**DETTA FINNS I LÅDAN | STRÖM | APP** (Anslut din Android™- eller iOS-enhet till Wi-Fi-nätverket och följ app-instruktionerna för att slutföra högtalarinstallationen. ) | \*Tillgängligheten för funktioner varierar mellan länder och alla funktioner kanske inte är tillgängliga i ditt land.) | **MUSIKSTRÖMNING** (Strömma musik via JBL One-appen eller musiktjänsterna som stöds.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING | SPELA** (Tryck på ♥ för att välja den förinställda spellistan och högtalarinställningarna i JBL One-appen.) | **LADDNING | VATTENTÄT DAMMSÄKER IP67 | FUNGERAR MED SMART HEM** (\*Smarthögtalare säljs separat | Slutför installationen i Google Home- eller Amazon Alexa-appen.) | **FABRIKSÅTERSTÄLLNING**

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Element:                             | 53 x 93 mm bas, 20 mm diskant  |
| Nominell utgångseffekt:              | 30 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant                                     |
| Frekvensomfång:                      | 60 Hz-20 kHz   |
| Signal/brus-förhållande:             | >80 dB   |
| Batterityp:                          | Litiumjon-polymer 52 Wh (motsvarande 3,69 V/14 100 mAh)                    |
| Laddningstid för batteriet:          | 6 timmar (5 V/3 A)   |
| Musikuppspelningstid:                | upp till 20 timmar (beroende på volymnivån och ljudinnehåll)               |
| USB-portar:                          | 1 x USB Typ A, 1 x USB Typ C   |
| USB-laddning, ut:                    | 5 V/2 A (max)  |
| Bluetooth-version:                   | 5.3  |
| Bluetooth-profil:                    | AVRCP 1.5 och A2DP1.3  |
| Bluetooth-sändarens frekvensomfång:  | 2,4 GHz-2,4835 GHz   |
| Bluetooth-sändarens effekt:          | <13 dBm (EIRP)   |
| Bluetooth-sändarens modulering:      | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| 5G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång:   | 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,825 GHz                            |
| 5G Wi-Fi-sändarens effekt:           | <23 dBm  |
| 5G Wi-Fi-modulering:                 | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| 5G Wi-Fi nätverkskompatibilitet:     | 802.11a/n/ac/ax  |
| 2.4G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: | 2,4 GHz-2,4835 GHz   |
| 2.4G Wi-Fi-sändarens effekt:         | <20 dBm  |
| 2.4G Wi-Fi-modulering:               | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| 2.4G Wi-Fi nätverkskompatibilitet:   | 802.11 b/g/n/ax  |
| Produktmått (B x H x D):             | 223 x 97 x 94 mm   |
| Nettovikt:                           | 1,0 kg   |
| Förpackningens mått (B x H x D):     | 257 x 131 x 120 mm   |
| Bruttovikt:                          | 1,7 kg   |
| Max drifttemperatur:                 | 45° C  |

## TR

**KUTU İÇERİĞİ | GÜCÜ AÇMA | UYGULAMA** (Android™ ya da iOS cihazınızı Wi-Fi ağına bağlayın ve hoparlör kurulumunu tamamlamak için uygulama talimatlarını takip edin. ) | \*Özelliklerin kullanılabilirliği durumu ülkeye göre değişkenlik gösterecektir ve ülkenizde tüm özellikler mevcut olmayabilir.) | **MÜZİK YAYINLAMA** (JBL One App ya da desteklenen müzik servisleri aracılığıyla müzik yayını yapın.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME | OYNAT** (JBL One App'te ayarlı oynatma listesini oynatmak ve ön ayarlı hoparlör ayarlarını kullanmak için ♥e basın.) | **ŞARJ ETME | SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP67 | SMART HOME İLE ÇALIŞIR** (\*Akıllı hoparlör ayrı satılır | Google Home ya da Amazon Alexa uygulaması ile sorunsuz kurulum.) | **FABRİKA AYARLARI**

## TEKNİK ÖZELLİKLER

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Güç çevirici:                        | 53 x 93 mm bas hoparlör, 20 mm tiz hoparlör                                |
| Nominal Çıkış Gücü:                  | Bas hoparlör için 30 W RMS, tiz hoparlör için 10 W RMS                     |
| Frekans aralığı:                     | 60 Hz-20 kHz   |
| Sinyal-gürültü oranı:                | > 80 dB  |
| Pil türü:                            | Lityum-iyon polimer 52 Wh (3,69 V/14.100 mAh'ye eş değer)                  |
| Pil şarj süresi:                     | 6 saat (5 V/3 A)   |
| Müzik çalma süresi:                  | 20 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)                |
| USB bağlantı noktaları:              | USB Tipi A x1, USB Tipi C x1   |
| USB şarj çıkışı:                     | 5V/2 A (maksimum)  |
| Bluetooth Sürümü:                    | 5.3  |
| Bluetooth profilleri:                | AVRCP 1.5 ve A2DP1.3   |
| Bluetooth verici frekans aralığı:    | 2,4 GHz-2,4835 GHz   |
| Bluetooth verici gücü:               | <13 dBm (EIRP)   |
| Bluetooth verici modülasyonu:        | GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK   |
| 5G Wi-Fi vericisi frekans aralığı:   | 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,825 GHz                            |
| 5G Wi-Fi verici gücü:                | <23 dBm  |
| 5G Wi-Fi modülasyonu:                | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| 5G Wi-Fi ağ uyumluluğu:              | 802.11a/n/ac/ax  |
| 2.4G Wi-Fi vericisi frekans aralığı: | 2,4 GHz-2,4835 GHz   |
| 2.4G Wi-Fi verici gücü:              | <20 dBm  |
| 2.4G Wi-Fi modülasyonu:              | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| 2.4G Wi-Fi ağ uyumluluğu:            | 802.11 b/g/n/ax  |
| Ürün Boyutları (G x Y x D):          | 223 x 97 x 94 mm/ 8,8 x 3,8 x 3,7"   |
| Net Ağırlık:                         | 1,0 kg/2,2 lbs   |
| Ambalaj Boyutları (G x Y x D):       | 257 x 131 x 120 mm/ 10,1 x 5,2 x 4,7"                                      |
| Brüt ağırlık:                        | 1,7 kg/3,7 lbs   |
| Maksimum çalışma sıcaklığı:          | 45 °C  |

## ZH-CN

**产品清单 | 开机 | 应用** (将您的 Android™ 或 iOS 设备连接到 Wi-Fi 网络, 并按照应用上的操作说明完成扬声器设置\*。 | \*功能的可用性因国家而异, 在你的国家/地区, 并非所有功能都可用。) | **音乐串流** (通过 JBL One 应用或支持的音乐服务来播放音乐。) | **蓝牙配对 | 播放** (按 ♥ 键播放设定的播放列表和 JBL One 应用中的扬声器设置预设。) | **正在充电 | IP67 防水防尘 | 适用于智能家居设备** (\*智能扬声器单独出售 | 在 Google Home 或 Amazon Alexa 应用中完成设置。) | **恢复出厂设置**

## 技术规格

|                     |  |
|---------------------|--|
| 喇叭单元:               | 53 x 93 mm 低音喇叭单元, 20 mm 高音喇叭单元  |
| 额定输出功率:             | 低音喇叭单元 30 W RMS, 高音喇叭单元 10 W RMS   |
| 频率响应:               | 60 Hz-20 kHz   |
| 信噪比:                | > 80 dB  |
| 电池类型:               | 锂离子聚合物 52 Wh (等同于 3.69 V/14100 mAh)  |
| 电池充电时间:             | 6 小时 (5 V/3 A)   |
| 音乐播放时间:             | 最长 20 小时 (取决于音量和音频内容)  |
| USB 端口:             | 一个 USB Type A, 一个 USB Type C   |
| USB 供电:             | 5 V/2 A (最大)   |
| 蓝牙版本:               | 5.3  |
| 蓝牙模式:               | AVRCP 1.5 和 A2DP1.3  |
| 蓝牙发射器频率范围:          | 2.4 GHz-2.4835 GHz   |
| 蓝牙发射器功率:            | < 13 dBm (EIRP)  |
| 蓝牙发射器调制:            | GFSK, n/4 QPSK, 8DPSK  |
| 5G Wi-Fi 发射器频率范围:   | 5.15-5.35 GHz, 5.470-5.725 GHz, 5.725-5.825 GHz                            |
| 5G Wi-Fi 发射器功率:     | < 23 dBm   |
| 5G Wi-Fi 调制:        | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                           |
| 5G Wi-Fi 网络兼容性:     | 802.11a/n/ac/ax  |
| 2.4G Wi-Fi 发射器频率范围: | 2.4 GHz-2.4835 GHz   |
| 2.4G Wi-Fi 发射器功率:   | < 20 dBm   |
| 2.4G Wi-Fi 调制:      | DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| 2.4G Wi-Fi 网络兼容性:   | 802.11 b/g/n/ax  |
| 产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):   | 223 x 97 x 94 mm/8.8 x 3.8 x 3.7"  |
| 净重:                 | 1.0 kg/2.2 lbs   |
| 包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):   | 257 x 131 x 120 mm/10.1 x 5.2 x 4.7"                                       |
| 总重量:                | 1.7 kg/3.7 lbs   |
| 最高运行温度:             | 45°C   |

## ZH-TW

**包裝盒內物品 | 開機 | 應用程式 (將您的 Android™ 或 iOS 裝置連接到 Wi-Fi 網路, 並遵循應用程式說明以完成喇叭設定。)\* 功能可用性因不同國家/地區而異, 您所在國家/地區可能不提供某些功能。)| 音樂串流播放 (透過 JBL One 應用程式或受支援的音樂服務, 串流播放音樂。)| 藍牙配對 | 播放 (按 ♡, 播放所設定的播放清單和選擇 JBL One 應用程式中預設的喇叭設定。)| 充電中 | 防水防塵 IP67 | 使用智慧家居 (\*智慧喇叭單獨出售 | 在 Google Home 或 Amazon Alexa 應用程式中完成設定。)| 原廠重設**

### 技術規格

**轉換器:** 53 x 93mm 低音喇叭, 20mm 高音喇叭  
**額定輸出功率:** 低音喇叭, 30W RMS; 高音喇叭, 10W RMS  
**頻率回應:** 60Hz-20kHz  
**雜訊比:** >80dB  
**電池類型:** 鋰離子聚合物 52Wh (相當於 3.69V/14100mAh)

**電池充電時間:** 6 小時 (5V/3A)  
**音樂播放時間:** 長達 20 小時 (取決於音量和音訊內容)  
**USB 連接埠:** USB A 型, 1 個; USB C 型, 1 個  
**USB 充電輸出:** 5V/2A (最大值)

**藍牙版本:** 5.3  
**藍牙設定檔:** AVRCP 1.5 和 A2DP1.3  
**藍牙發射機頻率範圍:** 2.4GHz-2.4835GHz  
**藍牙發射機功率:** <13dBm (EIRP)  
**藍牙發射機調變:** GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK  
**5G Wi-Fi 發射機頻率範圍:** 5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz, 5.725-5.825GHz  
**5G Wi-Fi 發射機功率:** <23dBm  
**5G Wi-Fi 調變:** OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**5G Wi-Fi 網路相容性:** 802.11a/n/ac/ax  
**2.4G Wi-Fi 發射機頻率範圍:** 2.4GHz-2.4835GHz  
**2.4G Wi-Fi 發射機功率:** <20dBm  
**2.4G Wi-Fi 調變:** DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**2.4G Wi-Fi 網路相容性:** 802.11 b/g/n/ax  
**產品尺寸 (寬 x 高 x 深):** 223 x 97 x 94mm/8.8 x 3.8 x 3.7"  
**淨重:** 1.0kg/2.2lbs  
**包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):** 257 x 131 x 120mm/10.1 x 5.2 x 4.7"  
**總重量:** 1.7kg/3.7lbs  
**最大工作溫度:** 45°C

## ID

**ISI KOTAK | MENYALAKAN | APLIKASI (Hubungkan perangkat Android™ atau iOS Anda ke jaringan Wi-Fi dan ikuti instruksi dalam aplikasi untuk menyelesaikan pengaturan pengeras suara.)\* Ketersediaan fitur akan berbeda tergantung negara dan mungkin tidak semua fitur tersedia di negara Anda.)\* STREAMING MUSIK (Nikmati stream musik melalui JBL One App atau layanan musik yang didukung.)\* PENYAMBUNGAN BLUETOOTH | PUTAR (Tekan ♡ untuk memainkan daftar putar yang ada dan preset pengaturan speaker di JBL One App.)\* MENGISI DAYA | TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67 | DAPAT DIGUNAKAN DENGAN PERANGKAT RUMAH PINTAR (\*Pengeras suara pintar dijual terpisah | Selesaikan pengaturan di aplikasi Google Home atau Amazon Alexa.)\* ATUR ULANG KE PENGATURAN PABRIK**

### SPEKIFIKASI TEKNIS

**Transduser:** Woofer 53 x 93mm, tweeter 20mm  
**Daya output terukur:** 30W RMS untuk woofer, 10W RMS untuk tweeter  
**Respons frekuensi:** 60Hz – 20kHz  
**Rasio sinyal terhadap derau:** > 80dB  
**Tipe baterai:** Li-ion polymer 52Wh (setara dengan 3,69V/14.100mAh)  
**Lama pengisian daya baterai:** 6jam (5V/3A)  
**Waktu pemutaran musik:** hingga 20 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)

**Port USB:** USB Type A x1, USB Type C x1  
**USB terisi penuh:** 5V/2A (maksimum)  
**Versi Bluetooth:** 5.3  
**Profil Bluetooth:** AVRCP 1.5 dan A2DP1.3  
**Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:** 2,4GHz-2,4835GHz  
**Daya pemancar Bluetooth:** < 13dBm (EIRP)  
**Modulasi pemancar Bluetooth:** GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK  
**Rentang frekuensi pemancar Wi-Fi 5G:** 5,15-5,35GHz, 5,470-5,725GHz, 5,725-5,825GHz  
**Daya pemancar Wi-Fi 5G:** < 23dBm  
**Modulasi Wi-Fi 5G:** OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**Kompatibilitas jaringan Wi-Fi 5G:** 802.11a/n/ac/ax  
**Rentang frekuensi pemancar Wi-Fi 2.4G:** 2,4GHz-2,4835GHz  
**Daya pemancar Wi-Fi 2.4G:** < 20dBm  
**Modulasi Wi-Fi 2.4G:** DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**Kompatibilitas jaringan Wi-Fi 2.4G:** 802.11 b/g/n/ax  
**Dimensi produk (P x T x L):** 223 x 97 x 94mm/8,8 x 3,8 x 3,7"  
**Berat bersih:** 1,0kg/2,2lbs  
**Dimensi Kemasan (P x T x L):** 257 x 131 x 120mm/10,1 x 5,2 x 4,7"  
**Berat kotor:** 1,7kg/3,7lbs  
**Suhu pengoperasian maksimal:** 45°C

## JP

**同梱品 | 電源オン | アプリ (Android™またはiOSデバイスをWi-Fiネットワークに接続し、アプリの指示に従ってスピーカー設定を完了します。)\*機能が使えるかどうかは国によって異なり、お住まいの国ですべての機能が使用できるわけではありません。)| 音楽ストリーミング (JBL One アプリまたは対応する音楽サービスを通して音楽をストリーミングします。)| BLUETOOTHペアリング | 再生 (♡を押して、JBL One アプリで設定されたプレイリストとスピーカー設定のプリセットを再生します。)| 充電中 | 防水・防塵仕様 IP67 | WORKS WITH SMART HOME (\*スマートスピーカーは別売です | Google HomeまたはAmazon Alexa アプリで設定を完了します。)| 初期化**

### 技術仕様

**スピーカー構成:** 53x93mmウーファー、20mmツイーター  
**定格出力:** 30W RMS (ウーファー)、10W RMS (ツイーター)  
**周波数特性:** 60Hz-20kHz  
**SN比:** >80dB  
**バッテリーの種類:** リチウムイオンポリマーバッテリー

**バッテリー充電時間:** 約6時間 (5V/3A)  
**再生時間:** 最大約20時間 (音量等使用状況により異なります)  
**USBポート:** USB Type A x1, USB Type C x1  
**USB充電出力:** 5V/2A (最大)  
**Bluetoothバージョン:** 5.3  
**Bluetoothプロフィール:** AVRCP 1.5, A2DP1.3

**Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域:** 2.4GHz-2.4835GHz  
**Bluetooth対応トランスミッター出力:** 13dBm未満 (EIRP)  
**Bluetooth対応トランスミッター調変:** GFSK, n/4-DQPSK, 8DPSK  
**5G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域:** 5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz, 5.725-5.825GHz  
**5G Wi-Fiトランスミッター出力:** 23dBm未満  
**5G Wi-Fi調変:** OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)  
**5G Wi-Fiネットワークへの互換性:** 802.11a/n/ac/ax  
**2.4G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域:** 2.4GHz-2.4835GHz  
**2.4G Wi-Fiトランスミッター出力:** 20dBm未満  
**2.4G Wi-Fi調変:** DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**2.4G Wi-Fiネットワークへの互換性:** 802.11 b/g/n/ax  
**製品寸法 (幅x高さx奥行):** 223x97x94mm  
**製品重量:** 約1.0kg  
**外装寸法 (幅x高さx奥行):** 257x131x120mm  
**総重量:** 約1.7kg  
**最大動作保証温度:** 45°C

**KO**

**구성품 | 전원 커기 | 앱** (Android™ 또는 iOS 장치를 Wi-Fi 네트워크에 연결하고 앱 지침에 따라 스피커 설정\*을 완료하십시오.) \*기능 가용성은 국가마다 다르며 특정 기능은 일부 국가에서 사용할 수 없습니다.) | **음악 스트리밍** (JBL One 앱 또는 지원되는 음악 서비스를 통해 음악을 스트리밍하십시오.) | **BLUETOOTH 페어링 | 재생** (♥를 눌러 JBL One 앱에서 설정된 재생 목록 및 스피커 설정 프리셋을 재생하십시오.) | **충전 중 | 방수 방진 IP67 | 스마트 홈 호환** (\*스마트 스피커 별매 | Google Home 또는 Amazon Alexa 앱에서 설정을 완료하십시오.) | **공장 초기화**

**기술 사양**

**변환기:** 53 x 93mm 우퍼, 20mm 트위터  
**정격 전원 출력:** 우퍼 30W RMS, 트위터 10W RMS  
**주파수 응답:** 60Hz–20kHz  
**신호 대 잡음비:** >80dB  
**배터리 유형:** 리튬 이온 폴리머 52Wh(3.69V/14,100mAh @ 해당)

**배터리 충전 시간:** 6시간(5V/3A)  
**음악 재생 시간:** 최대 20시간(블루 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)

**USB 포트:** USB Type A x1, USB Type C x1  
**USB 충전식:** 5V/2A(최대)  
**Bluetooth 버전:** 5.3  
**Bluetooth 프로파일:** AVRCP 1.5 및 A2DP1.3  
**Bluetooth 송신기 주파수 범위:** 2.4GHz~2.4835GHz  
**Bluetooth 송신기 출력:** <13dBm(EIRP)  
**Bluetooth 송신기 변조:** GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
**5G Wi-Fi 송신기 주파수 범위:** 5.15GHz~5.35GHz, 5.470GHz~5.725GHz, 5.725GHz~5.825GHz <23dBm

**5G Wi-Fi 송신기 출력:** <23dBm  
**5G Wi-Fi 변조:** OFDM(BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)  
**5G Wi-Fi 네트워크 호환성:** 802.11a/n/ac/ax  
**2.4G Wi-Fi 송신기 주파수 범위:** 2.4GHz~2.4835GHz  
**2.4G Wi-Fi 송신기 출력:** <20dBm  
**2.4G Wi-Fi 변조:** DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK), OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)

**2.4G Wi-Fi 네트워크 호환성:** 802.11 b/g/n/ax  
**제품 치수(너비 x 높이 x 깊이):** 223 x 97 x 94mm/8.8 x 3.8 x 3.7"  
**순 중량:** 1.0kg/2.2lbs  
**패키지 치수(너비 x 높이 x 깊이):** 257 x 131 x 120mm/10.1 x 5.2 x 4.7"  
**총 중량:** 1.7kg/3.7lbs  
**최대 작동 온도:** 45°C

**MM**

**특수:**  **어두운:** **ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ | ပါဝါဖြင့်ခြင်း | အက်ပ်** (သင့် Android™ သို့မဟုတ် iOS စက်ကိရိယာကို Wi-Fi နှင့် ချိတ်ဆက်ပြီး စပီကာသတ်မှတ် ပြင်ဆင်မှုကို ပြီးစီးအောင်လုပ်ဆောင်ရန် အက်ပ်ညွှန်ကြားချက်များအတိုင်း ပြုလုပ်ပါ။) | \*လုပ်ဆောင်ချက်များ အသုံးပြုနိုင်မှုသည် နိုင်ငံတစ်ခုနှင့်တစ်ခု အကြား ကွဲပြားနိုင်ပြီး သင့်နိုင်ငံအတွင်း၌ လုပ်ဆောင်ချက်များအားလုံးကို မရရှိနိုင်ပါ။) | **သီချင်းထုတ်လွှင့်ခြင်း** (JBL One အက်ပ် သို့မဟုတ် ထောက်ပံ့ထားသည့် သီချင်းဝန်ဆောင်မှုများမှတစ်ဆင့် သီချင်းကို ထုတ်လွှင့်ပါ။) | **ဘလူးတူ့စ်ချိတ်ဆက်ခြင်း | ဖွင့်မည်** (♥ ကို နှိပ်ပြီး JBL One အက်ပ်အတွင်းရှိ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ထားသည့် သီချင်းစာရင်းနှင့် စပီကာများကို ဖွင့်ပါ။) | **အားသွင်းခြင်း | ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP67 | SMART HOME နှင့်အတူ တွဲဖက်အသုံးပြုနိုင်သည်** (\*မစက်စပီကာကို သီးခြားရောင်းချပေးသည် | သတ်မှတ်ပြင်ဆင်မှုကို Google Home သို့မဟုတ် Amazon Alexa အက်ပ်တွင် ပြီးစီးအောင်လုပ်ဆောင်ပါ။) | **စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း**

**TECH SPEC**

**ထရန်ဂျူဆာ-** ၅၃ x ၉၃ မီလီမီတာ ၀၉၁၊ ၂၀ မီလီမီတာ တွစ်တာ  
**သတ်မှတ်အထွက်စွမ်းအား-** ၀၉၁အတွက် 30W RMS၊ တွစ်တာအတွက် 10W RMS

**ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး-** 60Hz-20kHz > 80dB  
**ဘတ္တရီအမျိုးအစား-** လီအိုင်ယွန် ပိုလီမာ 52Wh (3.69V/14100mAh နှင့်ညီမျှသည်) ၆ နာရီ (5V/3A)

**ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်- သီချင်းဖွင့်ချိန်-** ၂၀ နာရီအထိ (အသံအနိမ့်အမြင့်၏ အဆင့်နှင့် အသံဖိုင်တွင် ပါဝင်သည့်အရာ အပေါ် မူတည်သည်) | USB အမျိုးအစား: A x1၊ USB အမျိုးအစား: C x1

**USB ပေါက်များ-** USB အမျိုးအစား: A x1၊ USB အမျိုးအစား: C x1  
**USB လျှပ်စစ်ဓာတ်အထွက်-** 5V/2A(အမြင့်ဆုံး)

**ဘလူးတူသံစားရှင်း-** 5.3  
**ဘလူးတူသံပရိပိုင်-** AVRCP 1.5 နှင့် A2DP1.3  
**ဘလူးတူသံ ထုတ်လွှတ်ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-** 2.4GHz-2.4835GHz <13dBm (EIRP)

**ဘလူးတူသံထုတ်လွှင့်အား-** <13dBm (EIRP)  
**ဘလူးတူသံထုတ်လွှင့် ကူးပြောင်းမှု-** GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
**5G Wi-Fi ထုတ်လွှင့်မှု ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-** 5.15-5.35GHz၊ 5.470-5.725GHz၊ 5.725-5.825GHz

**5G Wi-Fi ကြိုးမဲ့ ထုတ်လွှတ်အား-** <23dBm  
**5G Wi-Fi လှိုင်းထုတ်လွှတ်မှု-** OFDM (BPSK၊ QPSK၊ 16QAM၊ 64QAM၊ 256QAM၊ 1024QAM)

**5G Wi-Fi ကွန်ရက်နှင့် တွဲဖက်အသုံးပြုနိုင်မှု-** 802.11a/n/ac/ax

**2.4G Wi-Fi ထုတ်လွှင့်မှု ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-** 2.4GHz-2.4835GHz

**2.4G Wi-Fi ကြိုးမဲ့ ထုတ်လွှတ်အား-** <20dBm

**2.4G Wi-Fi လှိုင်းထုတ်လွှတ်မှု-** DSSS (DBPSK၊ DQPSK၊ CCK)၊ OFDM (BPSK၊ QPSK၊ 16QAM၊ 64QAM၊ 256QAM၊ 1024QAM)

**2.4G Wi-Fi ကွန်ရက်နှင့် တွဲဖက်အသုံးပြုနိုင်မှု-** 802.11 b/g/n/ac

**ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)- အသားတင်အလေးချိန်-** ၂၂၃ x ၉၇ x ၉၄ မီလီမီတာ/ ၈.၈ x ၃.၈ x ၃.၇ လက်မ ၁.၀ ကီလိုဂရမ်/၂.၂ ပေါင်

**ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)- စုစုပေါင်းအလေးချိန်-** ၂၅၇ x ၁၃၁ x ၁၂၀ မီလီမီတာ/ ၁၀.၁ x ၅.၂ x ၄.၇ လက်မ ၁.၇ ကီလိုဂရမ်/၃.၇ ပေါင်

**အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-** 45°C

## AR

محتويات العبوة | التشغيل | التطبيق (قم بتوصيل جهاز Android™ أو iOS الخاص بك بشبكة Wi-Fi واتبع تعليمات التطبيق لإكمال إعداد مكبر الصوت.)\* | \* سيختلف مدى توفر الميزات باختلاف البلدان وقد لا تتوفر جميع الميزات في بلدك.) | بث الموسيقى (بث الموسيقى من خلال تطبيق JBL One | خدمات الموسيقى المدعومة.) | الاقتران عبر تقنية Bluetooth | التشغيل (انضغط على ♥ لتفعيل قائمة التشغيل المحددة وإعدادات السماعات المحددة مسبقاً في تطبيق JBL One.) | الشحن | متوافق مع معيار IP67 بغاومة الماء والغبار | يعمل مع منتجات SMART HOME (تباع مكبر الصوت الذي بشكل منفصل | أكمل عملية الإعداد في Google Home أو تطبيق Amazon Alexa.) | إعادة ضبط المصنع

## المواصفات التقنية

|  |   |
|--|---|
| محول الطاقة:                             | ووفر 53 x 93 م"م، 93 م"م، 93 م"م  |
| طاقة الخرج المقدرة:                      | 30 واط بضعف الصوت بقيمة فضاة لتيار، 10 واط للمجهز العالي التردد بقيمة فضاة للتيار |
| استجابة التردد:                          | 60 هرتز - 20 كيلو هرتز  |
| نسبة الإشارة إلى التشويش:                | < 80 ديسيبل   |
| نوع البطارية:                            | بوليمر ليثيوم أيون 52 واط/ساعة (ما يعادل 3.69 فولت/ 14100 مللي أمبير في الساعة)   |
| زمن شحن البطارية:                        | 6 ساعات (5 فولت/3 أمبير)  |
| وقت تشغيل الموسيقى:                      | حتى 20 ساعة (اعتماداً على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)                            |
| منافذ USB:                               | عدد 1 USB من النوع A، عدد 1 USB من النوع C  |
| منفذ شحن USB:                            | 5 فولت/2 أمبير (محد أقصى)   |
| إصدار البلوتوث:                          | 5.3   |
| ملف تعريف البلوتوث:                      | A2DP1.3, AVRCP 1.5  |
| النطاق الترددي بمرسل البلوتوث:           | 2.4835 - 2.4835 هرتز - جيجا هرتز  |
| قدرة جهاز إرسال البلوتوث:                | <13 ديسيبل مللي (EIRP)  |
| ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:           | GFSK, m/4-DQPSK, 8DPSK  |
| النطاق الترددي بمرسل Wi-Fi 5G:           | 5.15 - 5.470 - جيجا هرتز، 5.725 - 5.825 جيجا هرتز،                                |
| قدرة إرسال Wi-Fi 5G:                     | <23 ديسيبل مللي   |
| تعديل واي فاي 5G:                        | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM)                                  |
| توافق شبكة 5G Wi-Fi:                     | 802.11a/n/ac/ax   |
| النطاق الترددي بمرسل Wi-Fi 2.4G:         | 2.4835 - 2.4835 هرتز - جيجا هرتز  |
| قدرة إرسال Wi-Fi 2.4G:                   | <20 ديسيبل مللي   |
| تعديل واي فاي 2.4G:                      | (DBPSK, DQPSK, CCK) DSSS  |
| توافق شبكة Wi-Fi 2.4G:                   | 802.11 b/g/n/ax   |
| أبعاد المنتج (العرض × الارتفاع × العمق): | 223 × 97 × 94 مم/ 8.8" × 3.8" × 3.7 بوصة  |
| الوزن الصافي:                            | 1.0 كجم/2.2 رطل   |
| أبعاد العبوة (العرض × الارتفاع × العمق): | 257 × 131 × 120 مم/ 10.1" × 5.2" × 4.7 بوصة                                       |
| الوزن الإجمالي:                          | 1.7 كجم/3.7 رطل   |
| درجة حرارة التشغيل القصوى:               | 45 درجة مئوية   |

## HE

מה יש בקופסה | הפעלה | אפליקציה (יש לחבר את מכשיר ה-Android או iOS שלכם לרשת ה-Wi-Fi ולפעול לפי הוראות האפליקציה להשלמת הגדרת הרמקולים). \* | \*זמינות התכונות תשתנה בין מדינות וייתכן שלא כל התכונות תהיינה זמינות במדינה שלכם.) | הדרכת מוזיקה (שדרו מוזיקה דרך אפליקציית JBL One או שירותי מוזיקה נתמכים.) | צימוד Bluetooth | הפעלה (יש להקיש ♥ כדי להפעיל את רשימת ההשמעה המוגדרת והגדרות הרמקולים המוגדרות מראש באפליקציית JBL One.) | טעינה | עמיד בפני אבק ומים לפי תקן IP67 | פורעל עם סמארט הום (הרמקול חכם נמכר בנפרד | יש להשלים את ההגדרה באפליקציית Google Home או Amazon Alexa.) | איפוס להגדרות היצרן

## מפרט טכני

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| מתמר:                           | וופר 53 x 93 מ"מ, 93 מ"מ, 93 מ"מ                 |
| כוח פלט מדויג:                  | 30W RMS לופור, 10W RMS לטוטר                     |
| תגובת תדר:                      | 60 הרץ - 20 קילו הרץ                             |
| יחס אות לרעש:                   | < 80dB   |
| סוג סוללה:                      | ליתיום פולימר 52Wh (שווה ערך ל-14,100mAh/3.69V)  |
| זמן טעינת הסוללה:               | 6 שעות (5V/3A)                                   |
| משך זמן השמעת מוזיקה:           | עד 20 שעות (תלוי ברמת עוצמת השמע ובתוכן השמע)    |
| יציאות USB:                     | עד 1 USB Type A x1, USB Type C x1                |
| יציאת טעינת USB:                | 5V/2A (מקסימום)                                  |
| גרסת Bluetooth:                 | 5.3  |
| פרופיל בלוטוּת:                 | A2DP1.3 - AVRCP 1.5                              |
| טווח תדרים של משדר Bluetooth:   | 2.4835GHz - 2.4835GHz                            |
| עוצמת משדר Bluetooth:           | <13dBm (EIRP)                                    |
| אפנון משדר Bluetooth:           | GFSK, m/4-DQPSK, 8DPSK                           |
| טווח תדרים של משדר ה-5G ווי-פי: | 5.15-5.35GHz, 5.470-5.725GHz, 5.725-5.825GHz     |
| כוח משדר ה-5G ווי-פי:           | <23dBm   |
| אפנון ה-5G ווי-פי:              | OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM, 1024QAM) |
| תאימות לרשת ה-5G ווי-פי:        | 802.11a/n/ac/ax                                  |
| טווח תדרים של משדר ה-5G ווי-פי: | 2.4835GHz - 2.4835GHz                            |
| כוח משדר ה-2.4G ווי-פי:         | <20dBm   |
| אפנון ה-2.4G ווי-פי:            | (DBPSK, DQPSK, CCK) DSSS                         |
| תאימות לרשת ה-5G ווי-פי:        | 802.11 b/g/n/ax                                  |
| ממדי המוצר (רוחב, גובה, עומק):  | 223 × 97 × 94mm / 8.8" × 3.8" × 3.7"             |
| משקל נטו:                       | 1.0 ק"ג/2.2 פאונד                                |
| ממדי אריזה (רוחב, גובה, עומק):  | 257 × 131 × 120mm / 10.1" × 5.2" × 4.7"          |
| משקל ברוטו:                     | 1.7 ק"ג/3.7 פאונד                                |
| טמפרטורת פעולה מרבית:           | 45°C   |

1. Information on power consumption  
This equipment complies with European Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and (EU) No 801/2013.  
• Off: N/A  
• Standby (when all wireless connections are deactivated): < 0.5 W  
• Networked standby: < 2.0 W
2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

| Off               | N/A  |   |
|-------------------|--|---|
| Standby           | When all wired ports are disconnected and all wireless network connections are deactivated | Switched to standby mode after 10 minutes.  |
| Networked standby | When any wireless network connection is activated  | Switched to networked standby mode after 10 minutes of inactivity in operational mode |

3. If this equipment has the wireless network connections:  
How to activate wireless network connections:  
• Set up the equipment properly;  
• Switch into wireless mode (Bluetooth, Chromecast built-in™, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music & etc);  
• Connect with energy using products (e.g. players/ game consoles/ STB (Set-Top Boxes)/ phones/ tablets /PCs).

This product contains open source software licensed under GPL. For your convenience, the source code and relevant build instruction are also available at [https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/Harman\\_One\\_OS\\_package\\_license\\_list.htm](https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_package_license_list.htm)

Please feel free to contact us at:

Harman Deutschland GmbH

ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parking 3

85748 Garching bei Munchen, Germany

or [OpenSourceSupport@Harman.com](mailto:OpenSourceSupport@Harman.com) if you have additional question regarding the open source software in the product.



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Charge 5 Wi-Fi to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Charge 5 Wi-Fi to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

**FR** Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Charge 5 Wi-Fi aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Charge 5 Wi-Fi à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement. Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager. Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

**DA** For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang 3 måned. Batteriets levetid varierer på grund af brugsmønstre og miljøforhold. Udsæt ikke JBL Charge 5 Wi-Fi for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Charge 5 Wi-Fi for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden. Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter væskepild eller skylning må du ikke oplade din højttaler, for den er helt tør og ren. Højttaleren kan tage skade, hvis den oplades, mens den er våd. Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.

**DE** Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren. Setze den JBL Charge 5 Wi-Fi keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Charge 5 Wi-Fi während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen. Chemikalien, Salz oder „Fremdkörper“ in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im nassen Zustand kann den Lautsprecher beschädigen. Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

**EL** Για να προστατέψετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Charge 5 Wi-Fi σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Charge 5 Wi-Fi σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας. Χημικές ουσίες, αλάτι ή "ξένα σωματίδια" ποτίζουν ή από τον ωκεανό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις αδιαβροχες μονάσεις ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν είναι βρεγμένο, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηχείο. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

**ES** Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Charge 5 Wi-Fi a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Charge 5 Wi-Fi al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Los productos químicos, la sal y "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar. Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

**FI** Akun käyttöön suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden ajalla. Akun käyttöä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä altista JBL Charge 5 Wi-Fi nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä altista JBL Charge 5 Wi-Fi vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle. Kemikaalit, suola tai "vieraat hiukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Nesteläikkkeen tai huuhdelun tapahduttua, älä lataa kaiutintasi ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutintasi. Käyttäessä ulkoista sovintaa, lähtöjännite/ulkokosen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.

**HU** Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltsd fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ. A JBL Charge 5 Wi-Fi készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Charge 5 Wi-Fi készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja. A medencéjében vagy az óceánban lévő vegyszerek, só vagy „idegen részecskék” idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltsd fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. A nedves állapotban történő töltés károsíthatja a hangszórót. Külső adapter használat esetén a külső adapter kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

**IT** Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

Non far entrare in contatto JBL Charge 5 Wi-Fi con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto JBL Charge 5 Wi-Fi con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.

I prodotti chimici, il sale o "particelle estranee" della piscina o dell'oceano possono danneggiare le guarnizioni stagne o danneggiare la superficie del connettore nel corso del tempo, se queste parti non vengono risciacquate dopo l'uso. Dopo averlo bagnato o risciacquato, non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito. Caricare lo speaker mentre è ancora bagnato, potrebbe danneggiarlo.

Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

**NL** Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.

Stel de JBL Charge 5 Wi-Fi niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Charge 5 Wi-Fi niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron. Chemicaliën, zout of "schadelijke stoffen" in een zwembad of in de zee kunnen de waterdichte bescherming of de connector aantasten als ze na gebruik niet worden afgespoeld. Als je vloeistof hebt gemorst of het apparaat hebt schoongemaakt, de luidspreker pas opladen als deze helemaal droog en schoon is. Opladen als de luidspreker nat is kan het apparaat beschadigen.

Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

**NO** For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.

JBL Charge 5 Wi-Fi skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Charge 5 Wi-Fi skal ikke utsettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.

Kjemikalier, salt eller "fremmedpartikler" i bassenget eller havet kan skade de vanntette pakningene eller skade koblingsoverflaten over tid dersom disse ikke skylles etter bruk. Etter vannsøl eller skylling må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan høyttaleren skades.

Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning-/strøm ikke overstige 5V/3A.

**PL** Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia. Nie narażać urządzenia JBL Charge 5 Wi-Fi na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Charge 5 Wi-Fi na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.

Środki chemiczne, sól lub inne „ciała obce” w basenie lub zbiorniku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodporne uszczelnienia lub powierzchnię złącza, jeśli nie zostaną splukane po użyciu. Po rozlaniu lub splukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowania wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie.

W przypadku używania zewnętrznego zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

**PT-BR** Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

Nunca exponha a JBL Charge 5 Wi-Fi a líquidos sem antes desconectar os fios. Nunca deixe a JBL Charge 5 Wi-Fi entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia.

Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada.

O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

**SV** För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden. Utsätt inte JBL Charge 5 Wi-Fi för vätskor utan att ta koppla från strömkablen. Utsätt inte JBL Charge 5 Wi-Fi för vatten under laddning. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan.

Kemikalier, salt och små partiklar i din pool eller i havet kan skada de vattentäta tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Om högtalaren har fått vätska på sig eller är avsköljd får den inte laddas förrän den är helt torr och ren, annars kan den skadas.

Vid användning av en extern adapter bör den externa adapterns utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

**TR** Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Charge 5 Wi-Fi'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Charge 5 Wi-Fi'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hopalöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir.

Havuzunuzdaki veya okyanustaki kimyasallar, tuz veya "yabancı parçacıklar" su geçirmez contalara zarar verebilir ya da kullanımdan sonra durulanmazlarsa zamanla konektör yüzeyi zarar görebilir. Sıvı döktüldükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuruyana ve temizlenene kadar hoparlörünüzü şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüze zarar verebilir.

Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'yı geçmemelidir.

**ZH-CN** 为了保护电池寿命, 请每至少 3 个月进行一次满充。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

在拔除电线之前, 请勿将 JBL Charge 5 Wi-Fi 置于液体之中。此外, 充电时请勿将 JBL Charge 5 Wi-Fi 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

如果使用后不冲洗, 久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒物”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗, 在完全干燥和干净之前, 请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

使用外部适配器时, 其输出电压/电流不应超过 5V/3A。

**ZH-TW** 為保護電池的使用壽命, 請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。

在未拆除纜線連接的情況下, 請勿讓 JBL Charge 5 Wi-Fi 接觸液體。在充電期間, 請勿讓 JBL Charge 5 Wi-Fi 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

如果使用後不沖洗, 泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後, 請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。

使用外部適配器時, 外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

**ID** Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan. Jangan biarkan JBL Charge 5 Wi-Fi terkena cairan tanpa melepas koneksi kabel. Jangan biarkan JBL Charge 5 Wi-Fi terkena air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen. Bahan kimia, garam, atau "partikel asing" di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker. Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

**JP** バッテリー持続時間を保護するため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリー駆動時間は使用パターンや環境条件によって異なります。JBL Charge 5 Wi-Fiは、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。JBL Charge 5 Wi-Fiの充電中は水に濡らさないでください。濡らしてしまうと、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないと、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損壊の原因となる可能性があります。水をこぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。外部アダプターを使用する場合は、外部アダプターの出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

**KO** 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다. 연결된 케이블을 분리하기 전에 JBL Charge 5 Wi-Fi를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Charge 5 Wi-Fi를 물에 노출시키지 마십시오. 그렇지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 수영장이나 바다에 있는 화학 물질, 염분 또는 "이물질"은 사용 후 행구지 않으면 시간이 지남에 따라 방수 씬을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 행군 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. 외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

**MM** တာဘွရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် တာဘွရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ တာဘွရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။ ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Charge 5 Wi-Fi ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Charge 5 Wi-Fi ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။ အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာ ဆေးကြောမပေးလျှင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ စာတုစွည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် "ပြင်ပအမှုန်များ"သည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ရေဒဏ်ခံနိုင်သည့် ဆီးလ်ကွင်းများကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သည့် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှုစွည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်ဖိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနှင့်ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်သွားသည်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက် ဖို့တ်အား/လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

**AR** لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية. تجنب تعريض JBL Charge 5 Wi-Fi للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. وتجنب تعريض JBL Charge 5 Wi-Fi للماء أثناء الشحن. فقد ينتج عن ذلك ضرر دائم يكبر الصوت أو مصدر الطاقة. يمكن للمواد الكيميائية أو الملح أو "الجزئيات الغريبة" الموجودة في حمام السباحة أو المحيط أن تلتف السدادات المقاومة للماء أو تلتف سطح الموصل بمرور الوقت إذا لم يتم شطفه بعد الاستخدام. وإذا تعرّضت السماعة لانسكاب السوائل أو الغمر بها، تجنب شحنها إلا بعد جفافها وتنظيفها تمامًا. فقد يؤدي شحن السماعة المبتلة إلى تلفها. عند استخدام محمول خارجي، يجب ألا يتجاوز جهد/تيار خرج المحول الخارجي 5 فولت/3 أمبير.

**HE** כדי להגן על אורך חיי הסוללה, טען את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה. אל תחשוף את JBL Charge 5 Wi-Fi לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אל תחשוף את המיקרופון JBL Charge 5 Wi-Fi למים בזמן הטעינה. הדבר עלול לגרום לנזק קבוע לרמקול או למטען. כימיקלים, מלח או עצמים זרים בבריכה או בים עלולים להזיק כבעור זמן לנקודות האיטום נגד מים או למשטח המחובר, אם לא יישטפו אחרי השימוש. לאחר שטיפה או לאחר שנחלים נשפכו על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל עוד הוא אינו יבש ונקי לחלוטין. טעינת הרמקול באשר הוא רטוב עלולה להזיק לו. בעת שימוש במתאם חיצוני, מתח/זרם המוצא של המתאם החיצוני לא יעלה על 5V/3A.




**FR**  
**Cet appareil, ses accessoires et cordons se recycent**

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

ou

**Use Restriction:** This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

|  |    |    |    |        |   |    |
|--|----|----|----|--------|---|----|
|  | BE | EL | LT | PT     |  |    |
|  | BG | ES | LU | RO     |   |    |
|  | CZ | FR | HU | SI     |   |    |
|  | DK | HR | MT | SK     |   | UK |
|  | DE | IT | NL | FI     |   |    |
|  | EE | CY | AT | SE     |   |    |
|  | IE | LV | PL | UK(NI) |   |    |

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL) and Northern Ireland (UK).



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)  
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Atenção:** conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of Wi-Fi Alliance®



Google, Android, Google Home and Chromecast built-in are trademarks of Google LLC. Google Assistant is not available in certain languages or countries.



Apple, AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro, and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K. Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 13.4 or later is required.



Amazon, Alexa and all related marks are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.



Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) to learn how. The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.

